2. La classifiaction des voeux de chaque systeme contient trois sections : Le Mayayoga, l’Anuyoga et l’ Atiyoga

གཉིས་པ་ལ་གསུམ།  
1. La deuxième partie (la classifiaction des voeux de chaque systeme) contient trois sections :  
མ་ཧཱ། ཨ་ནུ། ཨ་ཏི་ཡོ་གའི་ལུགས་སོ། །  
2. Le Mayayoga, Anuyoga et Atiyoga (le tibétain gardant le sanskrit je ferai de même).

Premièrement le Mahayoga.  
« Dans leur détail en ce qui concerne le Mahayoga, selon le Filet Magique,  
Les cinq liens sacrés racines sont :   
Ne pas se détourner de l’insurpassable et honorer le lama,  
Ne pas interrompre les mantras et les moudras et avoir de l’amour pour ses frères et sœurs adamantin,  
Ne pas divulguer les dix secrets,  
Les branches comptent dix liens sacrés :   
Cinq concernant ce à quoi il ne faut pas renoncer et cinq pour ce qu’il ne faut pas rejeter.  
Ils sont eux même détaillés en trois cent soixante qui eux aussi, se déclinent à l’infini. »

དང་པོ་ནི།  
3. Premièrement :  
བྱེ་བྲག་མ་ཧཱའི་རྩ་བ་སྒྱུ་འཕྲུལ་ལས། །རྩ་བ་བླ་མེད་མི་སྤང་བླ་མ་བཀུར། །  
4. Dans leur détail en ce qui concerne le Mahayoga, selon le Filet Magique; les (liens sacrés) racines sont : ne pas de détourner l’insurpassable, honnorer le lama,  
སྔགས་རྒྱ་མི་བཅད་མཆེད་བྱམས་གསང་བ་བཅུ། །  
5. Ne pas interrompre les mantras et les moudras, avoir de l’amour pour ses frères et soeurs adamantin, et en ce qui concerne les dix secrets  
མི་བསྒྲགས་ལྔའོ་ཡན་ལག་དམ་ཚིག་བཅུ། །  
6. ne pas les divulguer. Ce sont les cinq (racines). Le branches comptent dix liens sacrés  
མི་སྤང་མི་འདོར་ལྔ་སྟེ་དེ་དག་ལས། །  
7. cinq points auquel ne pas renoncer et cinq à ne pas rejeter qui sont eux même  
སུམ་བརྒྱ་དྲུག་ཅུ་དེ་ལས་མཐའ་ཡས་སྤྲོ། །  
8. détaillés en trois cent soixante qui aussi se déclinent à l’infini.

Dans leur détail, en ce qui concerne les dix-huit grandes classes des Tantras du Mahayoga, le Tantra “Le Filet Magique de Vajrasattva” (276) présente 5 liens sacrés racine:   
  
1. ne pas se détourner de l’insurpassable,  
  
2. honorer avec respect le Lama,  
  
3. ne pas interrompre la récitation des trois mantras et la pratique des quatre moudras,  
  
4. avoir de l’amour pour ses frères et soeurs spirituels,  
  
5. ne pas divulguer les dix secrets. (277)

བྱེ་བྲག་མ་ཧཱ་ཡོ་ག་ཏནྟྲ་སྡེ་ཆེན་པོ་བཅོ་བརྒྱད་ཀྱི་རྩ་བ་རྡོ་རྗེ་སེམས་དཔའ་སྒྱུ་འཕྲུལ་དྲྭ་བའི་རྒྱུད་ལས།  
9. Dans leur détail, en ce qui concerne les dix-huit grandes classes des Tantras du Mahayoga, le Tantra “Le Filet Magique de Vajrasattva” présente (5 liens sacrés racine) ;  
རྩ་བ་བླ་མེད་མི་སྤང་བ་དང༌།  
10. Ceux racines sont: ne pas rejeter l’insurpassable,  
བླ་མ་གུས་པས་བཀུར་བ་དང༌།  
11. honorer avec respect le Lama,  
སྔགས་གསུམ་ཕྱག་རྒྱ་བཞི་མི་གཅོད་པ་དང༌།  
12. ne pas interrompre (la récitation des) les trois mantras et (la pratique des) les quatre moudras,  
མཆེད་ལ་བྱམས་པ་དང༌།  
13. avoir de l’amour pour ses frères et soeurs spirituels,  
གསང་བ་བཅུ་གཞན་ལ་མི་བསྒྲགས་པ་དང་ལྔར་གསུངས་ལ།  
14. ne pas divulguer à l’autre les dix secrets. Ce sont les cinq (racines) enseignés (dans ce tantra). A leur sujet:

Ne pas se détourner de l’insurpassable consiste à réaliser tous les phénomènes comme étant la vérité supérieure, l’esprit d’éveil ultime et relatif union des apparences et de la vacuité, puis, à maintenir (ne pas se détourner) ses corps, parole et esprit en le moudra des Corps, Parole et Esprit éveillés de la divinité.  
Les quatre liens sacrés restant sont les mêmes qu’expliqué précédemment.

དང་པོ་ནི།  
15. Pour le premier,  
ཡུལ་ལྷག་པ་དོན་དམ་དང་ཀུན་རྫོབ་བྱང་སེམས་གཉིས་སྣང་སྟོང་དབྱེར་མེད་དུ་རྟོགས་ནས་  
16. Avec la réalisation de l’objet, la vérité supérieure de l’esprit d’éveil ultime et relatif comme étant les apparences et la vacuité inséparable,   
སྒོ་གསུམ་ལྷའི་སྐུ་གསུང་ཐུགས་ཀྱི་ཕྱག་རྒྱ་ལས་མི་འདའ་བར་བྱེད་པ་སྟེ།  
17. maintenir (litt. ne pas éloigner, dérourner, sortir du carde) nos trois portes dans le moudra des Coprs, Paroles et Esprit évéillés de la divinité (ne pas détourner nos trois portes)  
ལྷག་མ་བཞི་ནི་སྔར་སྨོས་པ་ལྟར་རོ། །  
18. Les quatre (liens sacrés) restant sont les mêmes qu’expliqué précédement.

Les dix liens sacrés secondaires sont les cinq poisons auxquels il ne faut pas renoncer et les cinq substances sacrées à ne pas rejeter.  
En déclinant les cinq liens sacrés racines en moyens et sagesse on obtiens en obtient dix. En les déclinant en trente on en obtient cent cinquante. Ces dix et ces cent cinquante additionnés font cent soixante. En déclinant en vingt chacun des liens sacrés secondaires on en obtient deux cent, qui additionnés aux liens racine nous amène à un total de trois cent soixante.  
  
Ces divisions se retrouvent dans leur détails dans Les Liens Sacrés Subtiles et Détaillés (278) et d’autres textes.

ཡན་ལག་དམ་ཚིག་བཅུ་ནི།  
19. Les dix liens sacrés secondaires sont:  
མི་སྤང་བ་ལྔ་དུག་ལྔ།  
20. Les cinq poisons auxquels il ne faut pas renoncer   
མི་འདོར་བ་ལྔ་དམ་རྫས་བདུད་རྩི་ལྔ་སྟེ་  
21. Les cinq substances sacrées à ne pas rejetter. Ensuite,  
དེ་དག་གི་རྩ་བ་ལྔ་པོ་རེ་རེ་ལ་ཐབས་ཤེས་གཉིས་གཉིས་སུ་ཕྱེ་བས་བཅུ།  
22. en divisant les cinq liens sacrés racines en moyens et sagesse on obtiens en obtient dix.  
ཡང་ལྔ་པོ་ལ་སུམ་ཅུ་རེ་ཕྱེ་བས་བརྒྱ་ལྔ་བཅུ།  
23. En divisant en trente chacune de ces cinq, on en obtient cent cinquante.  
བསྡོམས་པས་བརྒྱ་དང་དྲུག་ཅུ།  
24. En les additionnant on a cent soixante.  
ཡན་ལག་གི་དམ་ཚིག་བཅུ་པོ་རེ་རེ་ལ་ཉི་ཤུ་ཉི་ཤུར་ཕྱེ་བས་ཉིས་བརྒྱ།  
25. En divisant en vingt chacuns des liens sacrés secondaires on en obtient deux cent.  
སྔ་ཕྱི་བསྡམས་པས་སུམ་བརྒྱ་དྲུག་ཅུའོ། །  
26. En additionnant les précédents et les suivants (ces deux: racine et secondaire) on a un total de trois cent soixante.  
དབྱེ་ཚུལ་དེ་དག་ཀྱང་ཕྲ་རྒྱས་སོགས་ལས་ཞིབ་པར་འབྱུང་ངོ༌། །  
27. Ces divisions se retrouvent dans leur détails dans Les Liens Sacrés Subtiles et Détaillés et d’autres textes (litt. etc)

De surcroît, on trouvera un lien sacré servant pour contrecarrer chaque concept mental. Et puisque la masse de ces concepts mentaux prolifère à l’infini, il est impossible d’ énoncer tous les liens sacrés.  
Le Tantra de Guhyagarbha (279) dit :   
  
« Les liens sacrés pacificateurs des concept mentaux   
S’étendent autant que prolifèrent les concepts des êtres   
Des trois mondes, des dix directions et des six classes d’existence. » (280)

དེ་ལས་ཀྱང་སེམས་ཀྱི་རྟོག་ཚོགས་ཇི་སྙེད་པའི་གཉེན་པོར་དམ་ཚིག་ཀྱང་དེ་སྙེད་མཐའ་ཡས་པར་སྤྲོས་པའི་ཕྱིར་  
28. De plus, on trouvera un lien sacré servant d’antidote pour chaque concept mental et puisque la quantité correspondante à la masse de ces concepts mentaux prolifèrent à l’infini,  
བརྗོད་ཀྱིས་མི་ལངས་ཏེ།  
29. il est impossible de tous les énoncer.  
སྙིང་པོ་ལས།  
30. Le Tantra de Guhyagarbha dit :  
འཇིག་རྟེན་དྲུག་གི་ཕྱོགས་བཅུ་ན། །སྲིད་གསུམ་འགྲོ་བ་ཇི་སྙེད་པའི། །རྟོག་འདུལ་དམ་ཚིག་དེ་སྙེད་སྤྲོ། །  
31. Les liens sacrés pacificateurs sont aussi proliférant que les concepts de tous les êtres en les trois mondes et dans les dix directions des six classes d’existences.   
ཞེས་འབྱུང་ངོ༌། །  
32. voici ce que l’on trouve.

"Rongzom Pandita enseigne que du fait de sept grandeurs comme avoir une plus grande vision,  
Les voeux des Tantras Insurpassables sont supérieurs aux préceptes du Grand Véhicule et des Tantras Inférieurs.”  
  
Rongzom Pandita (281) enseigne que les vœux de Bodhisattva sont du fait de sept grandeurs supérieurs à ceux de libération individuelle des Auditeurs, de même que les voeux des Tantras Insurpassables, sont du fait de sept grandeurs supérieurs à tous les préceptes du Grand Véhicule et des classes de tantra inférieurs.

ཐེག་ཆེན་འོག་མའི་བསླབ་བཞི་མཐའ་དག་ལས། །ཆེ་བ་བདུན་གྱིས་འཕགས་པ་རོང་ཟོམ་བཞེད། །  
33. Rongzom Pandita enseigne que du fait de sept grandeurs [les lien sacrés du Mahayoga] sont supérieurs à tous les fondements pour l’entrainement du Grand Véhicule inférieur.  
ཉན་ཐོས་ཀྱི་ཐར་སྡོམ་ལས་བྱང་སེམས་ཀྱི་སྡོམ་པ་དམིགས་པ་ཆེན་པོ་སོགས་ཆེ་བ་བདུན་གྱིས་འཕགས་ལ།  
34. Rongzom Pandita enseigne que du fait de sept grandeurs comme une plus grande vision les vœux des bodhisattvas sont supérieurs aux vœux de libération des Auditeurs.   
ཐེག་ཆེན་དང་རྒྱུད་སྡེ་འོག་མའི་བསླབ་གཞི་མཐའ་དག་ལས་ཀྱང་བླ་མེད་ཀྱི་སྡོམ་པ་ཆེ་བ་བདུན་གྱིས་འཕགས་པ་རོང་ཟོམ་པཎྜི་ཏ་བཞེད་དེ།  
35. De la même manière, les vœux des Tantras Insurpassables sont du fait de sept grandeurs supérieurs à tous les fondements pour l’entrainement des classes de tantra inférieurs. En effet,

Dans Le commentaire des précieux joyaux (282) il dit en effet:   
  
(1) Scéllée par Samantabhadra, l’activité éveillées s’accomplie spontanément sans demander d’effort.  
  
(2) Les bénédictions et la puissance des pratiquants du mahayogatantra sont supérieurs parce que les principaux grands dieux de l’univers et leur entourage de mamos (283) et de dakinis les voient comme des êtres sacrés digne de vénération ou de respect.  
  
(3) Ils recoivent plus rapidement la compassion et les bénédictions des Bouddha parce que les Bouddhas et les Bodhisattvas les considèrent comme leur proches enfants et comme leur frère et sœurs spirituels.  
  
(4) Leur domaine d‘activité est particulièrement supérieur parce qu’il s’apparente au domaine d’activité de l’ Ainsi-allés lui-même. (284)   
  
(5) Ils n’ont plus aucunes peurs ni anxiété puisqu’ils amènent tous les phénomènes dans le domaine de Samantabhadra. (285)   
  
(6) Tous les veux formulés en terme de sens provisoire ou définitif se retrouvent dans leur intégralité naturellement et spontanément accomplis en eux.  
  
(7) Si ils sont endommagés, des moyens pour les restaurés existent.  
  
C’est par ces sept et par une infinité d’autre qualités qu’ils sont supérieurs.  
On retrouve dans son ecrit ceci ainsi qu’un grande nombre d’autres explications.(286)

དཀོན་མཆོག་འགྲེལ་ལས།  
36. Dans le commentaire des précieux joyaux:  
ཀུན་ཏུ་བཟང་པོའི་ཕྱག་རྒྱས་བཏབ་པས་ཡོན་ཏན་བཙལ་བ་མེད་པར་ལྷུན་གྱིས་གྲུབ་པ་དང༌།  
37. Scéllés par Samantabhadra, l’activité éveillées s’accomplie spontanément sans demander d’effort et,   
འཇིག་རྟེན་གྱི་གཙོ་བོ་ལྷ་ཆེན་པོ་རྣམས་དང་དེའི་འཁོར་མ་མོ་དང་མཁའ་འགྲོ་མ་རྣམས་ཀྱིས་བཀུར་གནས་དམ་པར་མཐོང་བས་མཐུ་དང་བྱིན་རླབས་ཁྱད་པར་དུ་འཕགས་པ་དང༌།  
38. Les bénédictions et la puissance (des pratiquants du mahayogatantra) sont supérieurs parce que les principaux grands dieux de l’univers et leur et leur entourage de mamos et de dakinis vont les considérere (litt.voir) comme des êtres sacrés digne de vénération (litt. objet sacré de vénération ou respect).   
སངས་རྒྱས་དང་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྣམས་ཀྱིས་ཉེ་བའི་སྲས་དང་སྤུན་དུ་དགོངས་པས་ཐུགས་རྗེ་བྱིན་རླབས་མྱུར་དུ་འབྱུང་བ་དང༌།  
39. La compassion et les bénédictions sont plus rapide parce que les Bouddhas et les Bodhisattvas les considèrent comme leur proches enfants et comme leur frère et soeurs spirituels.  
དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཉིད་དང་སྤྱོད་ཡུལ་མཐུན་པས་སྤྱོད་ཡུལ་ཁྱད་པར་དུ་འཕགས་པ་དང༌།  
40. Leur domaine d‘activité est particulièrement supérieur parce qu’il s’apparente au domaine d’activité de l’ Ainsi-allés lui-même.   
ཆོས་ཐམས་ཅད་ཀུན་ཏུ་བཟང་པོའི་ཞིང་དུ་སྦྱོར་བས་འཇིགས་པ་དང་བག་ཚ་བ་ཐམས་ཅད་མེད་པ་དང༌།  
41. Ils n’ont plus aucunes peurs ni anxiété puisqu’ils amènent tous les phénomènes dans le domaine de Samantabhadra.   
བཀྲི་བ་དང་ངེས་པའི་དོན་དུ་གསུངས་པའི་སྡོམ་པ་ཇི་སྙེད་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱང་རང་བཞིན་ལྷུན་གྱིས་གྲུབ་པར་འདུས་པ་དང་  
42. Tous les veoux formulés en terme de sens provisoir ou définitif se retrouvent dans leur intégarlité naturellement et spontanément accomplis.   
ཉམས་པར་གྱུར་ཀྱང་བསྐང་བའི་ཐབས་ཡོད་པ་སྟེ།  
43. Si ils sont endomagés, des moyens pour les restaurés existent.  
དེ་ལྟར་རྣམ་པ་བདུན་ལ་སོགས་པའི་ཡོན་ཏན་མཐའ་ཡས་པས་ཁྱད་པར་འཕགས་སོ། །  
44. C’est par ces sept etc (et autres) infinité d’autre qualités qu’ils sont supérieurs.  
ཞེས་སོགས་རྒྱས་པར་འབྱུང་ངོ༌། །  
45. On retrouve ceci ainsi qu’un grande nombre d’autres explications.